

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

Utgiven i Helsingfors den 19 december 2018

80/2018

(Finlands författningssamlings nr 1145/2018)

Statsrådets förordning om ändring av Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs:

1 §

Den i Kigali den 15 oktober 2016 ingångna ändringen av Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet, förutom ändringarna i artikel 4 i protokollet, kontroll över handel med icke-parter, som anges i artikel I i ändringen, träder i kraft den 1 januari 2019 enligt vad som har avtalats.

Ändringen av Montrealprotokollet har godkänts av riksdagen den 6 juni 2017 och av republikens president den 25 augusti 2017. Godkännandeinstrumentet har deponerats hos Förenta nationernas generalsekreterare den 14 november 2017.

2 §

Bestämmelserna i ändringen av Montrealprotokollet ska gälla som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2019.

Helsingfors den 13 december 2018

Näringsminister Mika Lintilä

Regeringssekreterare Charlotta von Troil

Ändring av Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet**Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer****Artikel I****Article I****Ändringar****Amendment***Artikel 1, punkt 4**Article 1, paragraph 4*

I punkt 4 i artikel 1 i protokollet ska ”bilaga C eller bilaga E” ersättas med följande:
”bilaga C, bilaga E eller bilaga F”.

In paragraph 4 of Article 1 of the Protocol, for the words:
“Annex C or Annex E” there shall be substituted:
“Annex C, Annex E or Annex F”

*Artikel 2, punkt 5**Article 2, paragraph 5*

I punkt 5 i artikel 2 i protokollet ska ”och artikel 2H” ersättas med följande:
”och artiklarna 2H och 2J”.

In paragraph 5 of Article 2 of the Protocol, for the words:
“and Article 2H” there shall be substituted:
“Articles 2H and 2J”

*Artikel 2, punkterna 8 a, 9 a och 11**Article 2, paragraphs 8 (a), 9(a) and 11*

I punkterna 8 a och 11 i artikel 2 i protokollet ska ”artiklarna 2A till 2I” ersättas med följande:
”artiklarna 2A till 2J”.
Följande ska läggas till i slutet av led (a) i punkt 8 i artikel 2 i protokollet:

In paragraphs 8 (a) and 11 of Article 2 of the Protocol, for the words:
“Articles 2A to 2I” there shall be substituted:
“Articles 2A to 2J”
The following words shall be added at the end of subparagraph (a) of paragraph 8 of Article 2 of the Protocol:

”Sådana avtal får utvidgas till att omfatta skyldigheter avseende förbrukning eller produktion enligt artikel 2J, förutsatt att summan av de berörda parternas beräknade förbruknings- eller produktionsnivåer inte överstiger de nivåer som anges i artikel 2J.”

“Any such agreement may be extended to include obligations respecting consumption or production under Article 2J provided that the total combined calculated level of consumption or production of the Parties concerned does not exceed the levels required by Article 2J.”

I led (a) (i) i punkt 9 i artikel 2 i protokollet, efter ordet

In subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol, after the second use of the words:

”justeringar”
ska följande utgå:
”och”.

“should be;”
there shall be deleted:
“and”

Led (a) (ii) i punkt 9 i artikel 2 i protokollet ska ges den nya numreringen (a) (iii).

Subparagraph (a) (ii) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol shall be renumbered

Följande ska läggas till som led (a) (ii) efter led (a) (i) i punkt 9 i artikel 2 i protokollet:

”justeringar bör göras av de globala uppvärmningspotentialer som anges i grupp I i bilaga A, bilaga C och bilaga F och, i så fall vilka justeringar; och”

Artikel 2J

Följande artikel ska införas efter artikel 2I i protokollet:

”Artikel 2J Fluorkolväten

1. Varje part ska se till att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2019, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av de kontrollerade ämnena enligt bilaga F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter, inte överstiger den procentsats som anges för respektive antal år i leden (a) till (e) nedan av det årliga genomsnittet av dess beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2011, 2012 och 2013 plus femton procent av dess beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C, enligt vad som anges i punkt 1 i artikel 2F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter:

- a) 2019–2023: 90 procent
- b) 2024–2028: 60 procent
- c) 2029–2033: 30 procent
- d) 2034–2035: 20 procent
- e) 2036 och åren därefter: 15 procent

2. Trots vad som sägs i punkt 1 i denna artikel får parterna besluta att en part ska se till att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2020, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av de kontrollerade ämnena enligt bilaga F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter, inte överstiger den procentsats som anges för respektive antal år i leden (a) till (e) nedan av det årliga genomsnittet av dess beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2011, 2012 och 2013 plus tjugofem procent av dess beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C, enligt vad som anges i

as subparagraph (a) (iii).

The following shall be added as subparagraph (a) (ii) after subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol:

“Adjustments to the global warming potentials specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F should be made and, if so, what the adjustments should be; and”

Article 2J

The following Article shall be inserted after Article 2I of the Protocol:

“Article 2J: Hydrofluorocarbons

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO₂ equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO₂ equivalents:

- a) 2019 to 2023: 90 per cent
- b) 2024 to 2028: 60 per cent
- c) 2029 to 2033: 30 per cent
- d) 2034 to 2035: 20 per cent
- e) 2036 and thereafter: 15 per cent

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, the Parties may decide that a Party shall ensure that, for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO₂ equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in

punkt 1 i artikel 2F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter:

- a) 2020–2024: 95 procent
- b) 2025–2028: 65 procent
- c) 2029–2033: 30 procent
- d) 2034–2035: 20 procent
- e) 2036 och åren därefter: 15 procent

3. Varje part som producerar kontrollerade ämnen enligt bilaga F ska se till att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2019, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende produktion av de kontrollerade ämnena enligt bilaga F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter, inte överstiger den procentsats som anges för respektive antal år i leden (a) till (e) nedan av det årliga genomsnittet av dess beräknade produktion av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2011, 2012 och 2013 plus femton procent av dess beräknade produktion av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C, enligt vad som anges i punkt 2 i artikel 2F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter:

- a) 2019–2023: 90 procent
- b) 2024–2028: 60 procent
- c) 2029–2033: 30 procent
- d) 2034–2035: 20 procent
- e) 2036 och åren därefter: 15 procent

4. Trots vad som sägs i punkt 3 i denna artikel får parterna besluta att en part som producerar kontrollerade ämnen enligt bilaga F ska se till att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2020, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende produktion av de kontrollerade ämnena enligt bilaga F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter, inte överstiger den procentsats som anges för respektive antal år i leden (a) till (e) nedan av det årliga genomsnittet av dess beräknade produktion av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2011, 2012 och 2013 plus tjugofem procent av dess beräknade produktion av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C, enligt vad som anges i punkt 2 i artikel 2F, uttryckt som CO₂-ekvivalenter:

- a) 2020–2024: 95 procent
- b) 2025–2028: 65 procent
- c) 2029–2033: 30 procent
- d) 2034–2035: 20 procent
- e) 2036 och åren därefter: 15 procent

paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO₂ equivalents:

- a) 2020 to 2024: 95 per cent
- b) 2025 to 2028: 65 per cent
- c) 2029 to 2033: 30 per cent
- d) 2034 to 2035: 20 per cent
- e) 2036 and thereafter: 15 per cent

3. Each Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO₂ equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO₂ equivalents:

- a) 2019 to 2023: 90 per cent
- b) 2024 to 2028: 60 per cent
- c) 2029 to 2033: 30 per cent
- d) 2034 to 2035: 20 per cent
- e) 2036 and thereafter: 15 per cent

4. Notwithstanding paragraph 3 of this Article, the Parties may decide that a Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO₂ equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO₂ equivalents:

- a) 2020 to 2024: 95 per cent
- b) 2025 to 2028: 65 per cent
- c) 2029 to 2033: 30 per cent
- d) 2034 to 2035: 20 per cent
- e) 2036 and thereafter: 15 per cent

5. Punkterna 1–4 i denna artikel ska tillämpas utom i den utsträckning som parterna beslutar att tillåta den produktions- eller förbrukningsnivå som är nödvändig för att tillgodose användningsområden som enligt överenskommelse mellan parterna betraktas som undantagna användningsområden.

6. Varje part som tillverkar ämnen under grupp I i bilaga C eller ämnen enligt bilaga F ska se till att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2020, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess utsläpp av ämnen under grupp II i bilaga F som uppstår i varje produktionsanläggning som tillverkar ämnen under grupp I i bilaga C eller ämnen enligt bilaga F, förstörs i den mån det är görligt med användning av teknik som godkänts av parterna under samma tolv månadersperiod.

7. Varje part ska se till att ämnen under grupp II i bilaga F, som uppstår i anläggningar som producerar ämnen under grupp I i bilaga C eller ämnen enligt bilaga F, förstörs endast genom teknik som har godkänts av parterna.

Artikel 3

Den inledande meningen i artikel 3 i protokollet ska ersättas med följande:

"1. Vid tillämpning av artiklarna 2, 2A–2J och 5 ska varje part, för varje grupp av ämnen i bilaga A, bilaga B, bilaga C, bilaga E eller bilaga F, fastställa sina beräknade nivåer i fråga om".

Det sista semikolonet i led (a) (i) i artikel 3 i protokollet ska ersättas med följande:

", utom i de fall som anges i punkt 2,".

Följande ska läggas till i slutet av artikel 3 i protokollet:

"; och

d) utsläpp av ämnen under grupp II i bilaga F, som uppstår i varje anläggning som genererar ämnen i grupp I i bilaga C eller ämnen enligt bilaga F genom att bland annat räkna med mängder som släpps ut från läckor i utrustningen, processventiler och destrueringsanordningar, men utan att räkna med mängder som avskiljs för användning,

5. Paragraphs 1 to 4 of this Article will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by the Parties to be exempted uses.

6. Each Party manufacturing Annex C, Group I, or Annex F substances shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its emissions of Annex F, Group II, substances generated in each production facility that manufactures Annex C, Group I, or Annex F substances are destroyed to the extent practicable using technology approved by the Parties in the same twelve-month period.

7. Each Party shall ensure that any destruction of Annex F, Group II, substances generated by facilities that produce Annex C, Group I, or Annex F substances shall occur only by technologies approved by the Parties.

Article 3

The preamble to Article 3 of the Protocol should be replaced with the following:

"1. For the purposes of Articles 2, 2A to 2J and 5, each Party shall, for each group of substances in Annex A, Annex B, Annex C, Annex E or Annex F, determine its calculated levels of:"

For the final semi-colon of subparagraph (a) (i) of Article 3 of the Protocol there shall be substituted:

", except as otherwise specified in paragraph 2;"

The following text shall be added to the end of Article 3 of the Protocol:

"; and

d) Emissions of Annex F, Group II, substances generated in each facility that generates Annex C, Group I, or Annex F substances by including, among other things, amounts emitted from equipment leaks, process vents and destruction devices, but excluding amounts captured for use, destruction or storage.

destruering eller lagring.

2. Vid beräkning av nivåer, uttryckt som CO₂-ekvivalenter avseende produktion, förbrukning, import, export och utsläpp av ämnen enligt bilaga F och ämnen under grupp I i bilaga C för tillämpning av artikel 2J, punkt 5 bis i artikel 2 och punkt 1 (d) i artikel 3 ska varje part använda sig av den globala uppvärmningspotential för de ämnena som anges under grupp I i bilaga A, bilaga C och bilaga F.”

Artikel 4, punkt 1 sept

Följande punkt ska införas efter punkt 1 sex i artikel 4 i protokollet:

”1 sept. Inom ett år efter det att denna punkt har trätt i kraft ska varje part förbjuda import av kontrollerade ämnen enligt bilaga F från varje stat som inte är part i detta protokoll.”

Artikel 4, punkt 2 sept

Följande punkt ska införas efter punkt 2 sex i artikel 4 i protokollet:

”2 sept. Inom ett år efter det att denna punkt har trätt i kraft ska varje part förbjuda export av kontrollerade ämnen enligt bilaga F från varje stat som inte är part i detta protokoll.”

Artikel 4, punkterna 5, 6 och 7

I punkterna 5, 6 och 7 i artikel 4 i protokollet ska

”bilagorna A, B, C och E” ersättas med följande:

”bilagorna A, B, C, E och F”.

Artikel 4, punkt 8

I punkt 8 i artikel 4 i protokollet ska ”artiklarna 2A till 2I” ersättas med följande:

”artiklarna 2A till 2J”.

2. When calculating levels, expressed in CO₂ equivalents, of production, consumption, imports, exports and emissions of Annex F and Annex C, Group I, substances for the purposes of Article 2J, paragraph 5 bis of Article 2 and paragraph 1 (d) of Article 3, each Party shall use the global warming potentials of those substances specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F.”

Article 4, paragraph 1 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 sex of Article 4 of the Protocol:

“1 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex F from any State not Party to this Protocol.”

Article 4, paragraph 2 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 sex of Article 4 of the Protocol:

“2 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substances in Annex F to any State not Party to this Protocol.”

Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

“Annexes A, B, C and E” there shall be substituted:

“Annexes A, B, C, E and F”

Article 4, paragraphs 8

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

“Articles 2A to 2I” there shall be substituted:

“Articles 2A to 2J”

Artikel 4B

Följande punkt skall införas efter punkt 2 i artikel 4B i protokollet:

”2 bis. Senast den 1 januari 2019 eller inom tre månader från och med det att denna punkt träder ikraft för den berörda parten, beroende på vilket som inträffar senare, ska varje part inrätta och tillämpa ett licenssystem för import- och export av nyproducerade, använda, återanvända och regenererade kontrollerade ämnen enligt bilaga F. Parter enligt punkt 1 i artikel 5 som beslutar att de inte är i stånd att fastställa och genomföra ett sådant system senast den 1 januari 2019 får vänta med sådana åtgärder till och med den 1 januari 2021.”

Artikel 5

I punkt 4 i artikel 5 i protokollet ska

”2I”
ersättas med följande:
”2J”

I punkt 5 och punkt 6 i artikel 5 i protokollet ska

”artikel 2I”
ersättas med följande:
”och artiklarna 2I och 2J”.

Punkt 5 i artikel 5 i protokollet ska ändras på följande sätt:
[Ej relevant för den svenska språkversionen]

Följande punkt skall införas efter punkt 8 ter i artikel 5 i protokollet:

”8 qua.

a) Varje part som avses i punkt 1 i denna artikel ska, med förbehåll för eventuella justeringar som gjorts av de kontrollåtgärder som avses i artikel 2J i enlighet med punkt 9 i artikel 2, ha rätt att vänta med att efterleva de kontrollåtgärder som anges i leden (a) till (e) i punkt 1 i artikel 2J och leden (a) till (e) i punkt 3 i artikel 2J och ändra dessa åtgärder enligt följande:

- i) 2024 till 2028: 100 procent
- ii) 2029 till 2034: 90 procent
- iii) 2035 till 2039: 70 procent

Article 4B

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 of Article 4B of the Protocol:

“2 bis. Each Party shall, by 1 January 2019 or within three months of the date of entry into force of this paragraph for it, whichever is later, establish and implement a system for licensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annex F. Any Party operating under paragraph 1 of Article 5 that decides it is not in a position to establish and implement such a system by 1 January 2019 may delay taking those actions until 1 January 2021.”

Article 5

In paragraph 4 of Article 5 of the Protocol, for the word:

“2I”
there shall be substituted:
“2J”

In paragraphs 5 and 6 of Article 5 of the Protocol, for the words:

“Article 2I”
there shall be substituted:
“Articles 2I and 2J”

In paragraph 5 of Article 5 of the Protocol, before the words:

“any control measures” there shall be inserted:
“with”

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 ter of Article 5 of the Protocol:

“8 qua

a) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:

- i) 2024 to 2028: 100 per cent
- ii) 2029 to 2034: 90 per cent
- iii) 2035 to 2039: 70 per cent

- iv) 2040 till 2044: 50 procent
v) 2045 och åren därefter: 20 procent
- b) Trots vad som sägs i led (a) ovan får parterna besluta att en part som avses i punkt 1 i denna artikel, med förbehåll för eventuella justeringar som gjorts av de kontrollåtgärder som avses i artikel 2J i enlighet med punkt 9 i artikel 2, ska ha rätt att vänta med att efterleva de kontrollåtgärder som anges i leden (a) till (e) i punkt 1 i artikel 2J och leden (a) till (e) i punkt 3 i artikel 2J och ändra dessa åtgärder enligt följande:
- i) 2028 till 2031: 100 procent
ii) 2032 till 2036: 90 procent
iii) 2037 till 2041: 80 procent
iv) 2042 till 2046: 70 procent
v) 2047 och åren därefter: 15 procent
- c) Varje part som avses i punkt 1 i denna artikel ska vid beräkningen av sin referensförbrukning enligt artikel 2J ha rätt att använda genomsnittet av sin beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2020, 2021 och 2022 plus sextiofem procent av sin referensförbrukning av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C enligt vad som anges i punkt 8 ter i denna artikel.
- d) Trots vad som sägs i led (c) ovan får parterna besluta att varje part som avses i punkt 1 i denna artikel vid beräkningen av sin referensförbrukning enligt artikel 2J ska ha rätt att använda genomsnittet av sin beräknade förbrukning av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2024, 2025 och 2026 plus sextiofem procent av sin referensförbrukning av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C enligt vad som anges i punkt 8 ter i denna artikel.
- e) Varje part som avses i punkt 1 i denna artikel och som producerar kontrollerade ämnen enligt bilaga F ska vid beräkningen av sin referensproduktion enligt artikel 2J ha rätt att använda genomsnittet av sin beräknade produktion av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2020, 2021 och 2022 plus sextiofem procent av sin referensproduktion av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C enligt vad som anges i punkt 8 ter i denna artikel.
- f) Trots vad som sägs i led (e) ovan får
- iv) 2040 to 2044: 50 per cent
v) 2045 and thereafter: 20 per cent
- b) Notwithstanding subparagraph (a) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:
- i) 2028 to 2031: 100 per cent
ii) 2032 to 2036: 90 per cent
iii) 2037 to 2041: 80 per cent
iv) 2042 to 2046: 70 per cent
v) 2047 and thereafter: 15 per cent
- c) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- d) Notwithstanding subparagraph (c) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- e) Each Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- f) Notwithstanding subparagraph (e) above,

parterna besluta att varje part som avses i punkt 1 i denna artikel och som producerar kontrollerade ämnen enligt bilaga F vid beräkningen av sin referensproduktion enligt artikel 2J ska ha rätt att använda genomsnittet av sin beräknade produktion av kontrollerade ämnen enligt bilaga F för åren 2024, 2025 och 2026 plus sextiofem procent av sin referensproduktion av kontrollerade ämnen under grupp I i bilaga C enligt vad som anges i punkt 8 ter i denna artikel.

g) Leden (a) till (f) i denna punkt ska gälla för beräknade nivåer för produktion och förbrukning utom i den utsträckning som ett undantag för hög omgivande temperatur gäller, grundat på kriterier som fastställs av parterna.”

Artikel 6

I artikel 6 i protokollet ska ”artiklarna 2A till 2I” ersättas med följande:
”artiklarna 2A till 2J”.

Artikel 7, punkterna 2, 3 och 3 ter

Följande rad ska införas efter den rad som lyder ”- i bilaga E, i fråga om år 1991,” i punkt 2 i artikel 7 i protokollet:

”- i bilaga F, i fråga om åren 2011–2013, förutom att de parter som avses i punkt 1 i artikel 5 ska tillhandahålla sådana uppgifter för åren 2020–2022, men de parter som avses i punkt 1 i artikel 5 som omfattas av leden (d) och (f) i punkt 8 qua i artikel 5 ska tillhandahålla sådana uppgifter för åren 2024–2026.”

I punkterna 2 och 3 i artikel 7 i protokollet ska

”C och E”

ersättas med följande:

”C, E och F”.

Följande punkt ska läggas till i artikel 7 i protokollet efter punkt 3 bis:

”3 ter. Varje part ska till sekretariatet lämna statistiska uppgifter om sina årliga utsläpp per anläggning av kontrollerade ämnen under grupp II i bilaga F i enlighet

the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.

g) Subparagraphs (a) to (f) of this paragraph will apply to calculated levels of production and consumption save to the extent that a high-ambient-temperature exemption applies based on criteria decided by the Parties.”

Article 6

In Article 6 of the Protocol, for the words: “Articles 2A to 2I” there shall be substituted:
“Articles 2A to 2J”

Article 7, paragraphs 2, 3 and 3 ter

The following line shall be inserted after the line that reads “- in Annex E, for the year 1991,” in paragraph 2 of Article 7 of the Protocol:

“- in Annex F, for the years 2011 to 2013, except that Parties operating under paragraph 1 of Article 5 shall provide such data for the years 2020 to 2022, but those Parties operating under paragraph 1 of Article 5 to which subparagraphs (d) and (f) of paragraph 8 qua of Article 5 applies shall provide such data for the years 2024 to 2026;”

In paragraphs 2 and 3 of Article 7 of the Protocol, for the words:

“C and E”

there shall be substituted:

“C, E and F”

The following paragraph shall be added to Article 7 of the Protocol after paragraph 3 bis:

“3 ter. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its annual emissions of Annex F, Group II, controlled substances per facility in accordance with

med punkt 1 (d) i artikel 3 i protokollet.”

paragraph 1 (d) of Article 3 of the Protocol.”

Artikel 7, punkt 4

Article 7, paragraph 4

I punkt 4 i artikel 7 i protokollet, efter orden ”statistiska uppgifter om” och ”lämnar uppgifter om” ska följande läggas till: ”produktion,”.

In paragraph 4 of Article 7, after the words: “statistical data on” and “provides data on” there shall be added:

“production,”

Artikel 10, punkt 1

Article 10, paragraph 1

I punkt 1 i artikel 10 i protokollet ska

In paragraph 1 of Article 10 of the Protocol, for the words:

”och artikel 2I”
ersättas med följande:
”, artikel 2I och artikel 2J”

“and Article 2I”
There shall be substituted:
“, Article 2I and Article 2J”

Följande ska läggas till i slutet av punkt 1 i artikel 10 i protokollet:

The following shall be inserted at the end of paragraph 1 of Article 10 of the Protocol:

”Om en part som avses i punkt 1 i artikel 5 väljer att använda sig av finansiering från varje annan finansiell mekanism vilket skulle kunna leda till att en del av dess överenskomna tilläggskostnader täcks, ska denna del inte täckas av den finansiella mekanismen enligt artikel 10 i detta protokoll.”

“Where a Party operating under paragraph 1 of Article 5 chooses to avail itself of funding from any other financial mechanism that could result in meeting any part of its agreed incremental costs, that part shall not be met by the financial mechanism under Article 10 of this Protocol.”

Artikel 17

Article 17

I artikel 17 i protokollet ska ”artiklarna 2A till 2I” ersättas med följande: ”artiklarna 2A till 2J”.

In Article 17 of the Protocol, for the words: “Articles 2A to 2I” there shall be substituted:

“Articles 2A to 2J”

Bilaga A

Annex A

Följande tabell ska ersätta tabellen för grupp I i bilaga A till protokollet:

The following table shall replace the table for Group I in Annex A to the Protocol:

Grupp	Ämne	Ozonedbrytande potential*	Global uppvärmningspotentia
<i>Grupp I</i>			
	(CFC-11)	1,0	4 750
	(CFC-12)	1,0	10 900
	(CFC-113)	0,8	6 130
	(CFC-114)	1,0	10 000
	(CFC-115)	0,6	7 370

Group	Substance	Ozone-Depleting Potential*	100-Year Global Warming Potential
<i>Group I</i>			
CFCl ₃	(CFC-11)	1.0	4,750
CF ₂ Cl ₂	(CFC-12)	1.0	10,900
C ₂ F ₃ Cl ₃	(CFC-113)	0.8	6,130
C ₂ F ₄ Cl ₂	(CFC-114)	1.0	10,000
C ₂ F ₅ Cl	(CFC-115)	0.6	7,370

Bilaga C och bilaga F

Annex C and Annex F

Följande tabell ska ersätta tabellen för grupp I i bilaga C till protokollet: The following table shall replace the table for Group I in Annex C to the Protocol:

Grupp	Ämne	Antal isomerer	Ozon-nedbrytande potential*	Global uppvärmningspotential över
<i>Grupp I</i>				
CHFCl ₂	(HCFC-21)**	1	0,04	151
CHF ₂ Cl	(HCFC-22)**	1	0,055	1810
CHFCI	(HCFC-31)	1	0,02	
C ₂ HFCI ₄	(HCFC-121)	2	0,01-0,04	
C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC-122)	3	0,02-0,08	
C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC-123)	3	0,02-0,06	77
CHCl ₂ CF ₃	(HCFC-123)**	-	0,02	
C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC-124)	2	0,02-0,04	609
CHFCICF ₃	(HCFC-124)**	-	0,022	
C ₂ H ₂ FCI ₃	(HCFC-131)	3	0,007-0,05	
C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC-132)	4	0,008-0,05	
C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC-133)	3	0,02-0,06	
C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC-141)	3	0,005-0,07	
CH ₃ CFCl ₂	(HCFC-141b)**	-	0,11	725
C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC-142)	3	0,008-0,07	
CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC-142b)**	-	0,065	2310
C ₂ H ₄ FCI	(HCFC-151)	2	0,003-0,005	
C3HFCI6	(HCFC-221)	5	0,015-0,07	
C3HF2CI5	(HCFC-222)	9	0,01-0,09	
C3HF3CI4	(HCFC-223)	12	0,01-0,08	
C3HF4CI3	(HCFC-224)	12	0,01-0,09	
C3HF5CI2	(HCFC-225)	9	0,02-0,07	
CF3CF2CHCI2	(HCFC-225ca)**	-	0,025 ¹²²	
CF2CICF2CHCIF	(HCFC-225cb)**	-	0,033 ⁵⁹⁵	
C3HF6CI	(HCFC-226)	5	0,02-0,10	
C3H2FCI5	(HCFC-231)	9	0,05-0,09	
C3H2F2CI4	(HCFC-232)	16	0,008-0,10	

C3H2F3Cl3	(HCFC-233)	18	0,007-0,23
C3H2F4Cl2	(HCFC-234)	16	0,01-0,28
C3H2F5Cl	(HCFC-235)	9	0,03-0,52
C3H3FCl4	(HCFC-241)	12	0,004-0,09
C3H3F2Cl3	(HCFC-242)	18	0,005-0,13
C3H3F3Cl2	(HCFC-243)	18	0,007-0,12
C3H3F4Cl	(HCFC-244)	12	0,009-0,14
C3H4FCl3	(HCFC-251)	12	0,001-0,01
C3H4F2Cl2	(HCFC-252)	16	0,005-0,04
C3H4F3Cl	(HCFC-253)	12	0,003-0,03
C3H5FCl2	(HCFC-261)	9	0,002-0,02
C3H5F2Cl	(HCFC-262)	9	0,002-0,02
C3H6FCl	(HCFC-271)	5	0,001-0,03

När den ozonnedbrytande potentialen anges som ett intervall ska det högsta värdet inom detta intervall användas inom ramen för protokollet. När ett enda värde anges för den ozonnedbrytande potentialen har detta bestämts på grundval av beräkningar baserade på laboratoriemätningar. De värden som anges som ett intervall är uppskattningar och mindre tillförlitliga. Intervallet avser en isomergrupp. Det högre värdet är en uppskattning av den ozonnedbrytande potentialen hos den isomer som har den högsta ozonnedbrytande potentialen, medan det lägre värdet är en uppskattning av den ozonnedbrytande potentialen hos den isomer som har den lägsta ozonnedbrytande potentialen.

** Identifierar de kommersiellt mest gångbara ämnena, med de värden för den ozonnedbrytande potentialen som ska användas inom ramen för protokollet.

*** För de ämnen för vilka inget värde för global uppvärmningspotential anges ska standardvärdet 0 tillämpas till dess att ett värde för global uppvärmningspotential införs genom förfarandet i punkt 9 (a) (ii) i artikel 2.

Group	Substance	Number of isomers	Ozone-Depleting Potential*	100-Year Global Warming Potential***	
<i>Group I</i>					
	CHFCl ₂	(HCFC-21)**	1	0.04	151
	CHF ₂ Cl	(HCFC-22)**	1	0.055	1810
	CHFCI	(HCFC-31)	1	0.02	
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC-121)	2	0.01-0.04	
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC-122)	3	0.02-0.08	
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC-123)	3	0.02-0.06	77
	CHCl ₂ CF ₃	(HCFC-123)**	-	0.02	
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC-124)	2	0.02-0.04	609
	CHFCICF ₃	(HCFC-124)**	-	0.022	
	C ₂ H ₂ FCI ₃	(HCFC-131)	3	0.007-0.05	
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC-132)	4	0.008-0.05	
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC-133)	3	0.02-0.06	
	C ₂ H ₃ FCI ₂	(HCFC-141)	3	0.005-0.07	
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC-141b)**	-	0.11	725
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC-142)	3	0.008-0.07	
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC-142b)**	-	0.065	2310
	C ₂ H ₄ FCI	(HCFC-151)	2	0.003-0.005	
	C3HFCI6	(HCFC-221)	5	0.015-0.07	
	C3HF2CI5	(HCFC-222)	9	0.01-0.09	
	C3HF3CI4	(HCFC-223)	12	0.01-0.08	
	C3HF4CI3	(HCFC-224)	12	0.01-0.09	
	C3HF5CI2	(HCFC-225)	9	0.02-0.07	
	CF3CF2CHCI2	(HCFC-225ca)**	-	0.025 ¹²²	
	CF2CICF2CHCIF	(HCFC-225cb)**	-	0.033 ⁵⁹⁵	
	C3HF6CI	(HCFC-226)	5	0.02-0.10	
	C3H2FCI5	(HCFC-231)	9	0.05-0.09	
	C3H2F2CI4	(HCFC-232)	16	0.008-0.10	
	C3H2F3CI3	(HCFC-233)	18	0.007-0.23	
	C3H2F4CI2	(HCFC-234)	16	0.01-0.28	
	C3H2F5CI	(HCFC-235)	9	0.03-0.52	
	C3H3FCI4	(HCFC-241)	12	0.004-0.09	
	C3H3F2CI3	(HCFC-242)	18	0.005-0.13	
	C3H3F3CI2	(HCFC-243)	18	0.007-0.12	
	C3H3F4CI	(HCFC-244)	12	0.009-0.14	
	C3H4FCI3	(HCFC-251)	12	0.001-0.01	
	C3H4F2CI2	(HCFC-252)	16	0.005-0.04	
	C3H4F3CI	(HCFC-253)	12	0.003-0.03	
	C3H5FCI2	(HCFC-261)	9	0.002-0.02	
	C3H5F2CI	(HCFC-262)	9	0.002-0.02	
	C3H6FCI	(HCFC-271)	5	0.001-0.03	

Where a range of ODPs is indicated, the highest value in that range shall be used for the purposes of the Protocol. The ODPs listed as a single value have been determined from calculations based on laboratory measurements. Those listed as a range are based on estimates and are less certain. The range pertains to an isomeric group. The upper value is the estimate of the ODP of the isomer with the highest ODP, and the lower value is the estimate of the ODP of the isomer with the lowest ODP.

** Identifies the most commercially viable substances with ODP values listed against them to be used for the purposes of the Protocol.

*** For substances for which no GWP is indicated, the default value 0 applies until a GWP value is included by means of the procedure foreseen in paragraph 9 (a) (ii) of Article 2.

Följande bilaga skall läggas till i protokollet efter bilaga E:

"Bilaga F: Kontrollerade ämnen

The following annex shall be added to the Protocol after Annex E:

"Annex F: Controlled substances

Grupp	Ämne	Global uppvärmningspotential
<i>Grupp I</i>		
CHF ₂ CHF ₂	HFC-134	1 100
CH ₂ FCF ₃	HFC-134a	1 430
CH ₂ FCHF ₂	HFC-143	353
CHF ₂ CH ₂ CF ₃	HFC-245fa	1 030
CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	HFC-365mfc	794
CF ₃ CHFCF ₃	HFC-227ea	3 220
CH ₂ FCF ₂ CF ₃	HFC-236cb	1 340
CHF ₂ CHFCF ₃	HFC-236ea	1 370
CF ₃ CH ₂ CF ₃	HFC-236fa	9 810
CH ₂ FCF ₂ CHF ₂	HFC-245ca	693
CF ₃ CHFCHFCF ₂ CF ₃	HFC-43-10mee	1 640
CH ₂ F ₂	HFC-32	675
CHF ₂ CF ₃	HFC-125	3 500
CH ₃ CF ₃	HFC-143 a	4 470
CH ₃ F	HFC-41	92
CH ₂ FCH ₂ F	HFC-152	53
CH ₃ CHF ₂	HFC-152 a	124
<i>Grupp II</i>		
CHF ₃	HFC-23	14 800

Group	Substance	100-Year Global Warming Potential
<i>Group I</i>		
CHF ₂ CHF ₂	HFC-134	1,100
CH ₂ FCF ₃	HFC-134a	1,430
CH ₂ FCHF ₂	HFC-143	353
CHF ₂ CH ₂ CF ₃	HFC-245fa	1,030
CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	HFC-365mfc	794
CF ₃ CHF ₂ CF ₃	HFC-227ea	3,220
CH ₂ FCF ₂ CF ₃	HFC-236cb	1,340
CHF ₂ CHF ₂ CF ₃	HFC-236ea	1,370
CF ₃ CH ₂ CF ₃	HFC-236fa	9,810
CH ₂ FCF ₂ CHF ₂	HFC-245ca	693
CF ₃ CHF ₂ CHF ₂ CF ₃	HFC-43-10mee	1,640
CH ₂ F ₂	HFC-32	675
CHF ₂ CF ₃	HFC-125	3,500
CH ₃ CF ₃	HFC-143a	4,470
CH ₃ F	HFC-41	92
CH ₂ FCH ₂ F	HFC-152	53
CH ₃ CHF ₂	HFC-152a	124
<i>Group II</i>		
CHF ₃	HFC-23	14,800

Artikel II**Förhållande till 1999 års ändringar**

Ingen stat eller organisation för regional ekonomisk integration får deponera ett ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument avseende detta ändringsdokument såvida den inte tidigare, eller samtidigt, har deponerat ett sådant instrument avseende den ändring som antogs vid parternas elfte möte i Peking den 3 december 1999.

Artikel III**Förhållande till Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar och Kyotoprotokollet**

Det är inte avsikten med detta ändringsdokument att det ska leda till att fluorkolväten undantas från tillämpningsområdet för åtagandena i artiklarna 4 och 12 i Förenta nationernas

Article II**Relationship to the 1999 Amendment**

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance or approval of or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Eleventh Meeting of the Parties in Beijing, 3 December 1999.

Article III**Relationship to the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol**

This Amendment is not intended to have the effect of excepting hydrofluorocarbons from the scope of the commitments contained in Articles 4 and 12 of the United Nations Framework Convention on Climate

ramkonvention om klimatförändringar eller i artiklarna 2, 5, 7 och 10 i Kyotoprotokollet. Change or in Articles 2, 5, 7 and 10 of its Kyoto Protocol.

Artikel IV

Ikraftträdande

1. Förutom vad som sägs i punkt 2 nedan ska detta ändringsdokument träda i kraft den 1 januari 2019, förutsatt att minst 20 ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument avseende ändringsdokumentet har deponerats av stater eller organisationer för regional ekonomisk integration som är parter till Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet. Om detta villkor inte är uppfyllt ovannämnda dag, träder ändringsdokumentet i kraft på den nittionde dagen efter den dag då villkoret har uppfyllts.

2. Ändringarna i artikel 4 i protokollet, kontroll över handel med icke-parter, som anges i artikel I i detta ändringsdokument träder i kraft den 1 januari 2033, förutsatt att minst 20 ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument avseende ändringsdokumentet har deponerats av stater eller organisationer för regional ekonomisk integration som är parter till Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet. Om detta villkor inte är uppfyllt ovannämnda dag, träder ändringsdokumentet i kraft på den nittionde dagen efter den dag då villkoret har uppfyllts.

3. Vad gäller punkterna 1 och 2 ovan ska en handling som deponeras av en organisation för regional ekonomisk integration inte räknas utöver de som har deponerats av organisationens medlemsstater.

4. Efter det att detta ändringsdokument har trätt i kraft i enlighet med punkterna 1 och 2 ska det träda i kraft för varje annan part till protokollet på den nittionde dagen efter det att partens ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrument deponerats.

Article IV

Entry into force

1. Except as noted in paragraph 2, below, this Amendment shall enter into force on 1 January 2019, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. The changes to Article 4 of the Protocol, Control of trade with non-Parties, set out in Article I of this Amendment shall enter into force on 1 January 2033, provided that at least seventy instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

3. For purposes of paragraphs 1 and 2, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

4. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraphs 1 and 2, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Artikel V

Provisorisk tillämpning

Varje part får när som helst före det att detta ändringsdokument träder i kraft förklara att den kommer att tillämpa provisoriskt någon av de kontrollåtgärder som anges i artikel 2J och motsvarande rapporteringskrav i artikel 7, fram till dess att det träder i kraft.

Article V

Provisional application

Any Party may, at any time before this Amendment enters into force for it, declare that it will apply provisionally any of the control measures set out in Article 2J, and the corresponding reporting obligations in Article 7, pending such entry into force.